

## UNIÓS GONDOLATOK

Az Unió, mint minden kampánytéma, előbb-utóbb mindenkinek a könyökén jön ki. Pedig ez a kampány már nem babra megy. Ez a jövőnk, egy kicsit az életünk is, főleg ha ezúttal élni is tudunk vele, okosan.

Sokat gondolkodtam, hogy nekem mit is jelent. Nekem, aki a 40-esekhez tartozom, ez fontos, mert azt hiszem minden generációnak mást és mást jelent. A gyerekeinknek, szerencsére már-már természetes, szüleinknek talán a csoda. Nekünk ambivalens. Elsőre az jutott eszembe, hogy ez a 2004-es csatlakozás egy kicsit ahhoz hasonlít, amikor egy 8 éves kislánynak ígérnek karácsonyra egy biciklit, majd nem lesz belőle semmi. Jóval később, csak 14 éves korára kapja meg a biciklit. Örül neki, meg hasznos is, de túl sokáig várta. Az öröm már nem ugyanaz. A mi generációnk 93-ban elhitte, hogy 1-2 éven belül tagok leszünk. Nem lettünk. Most is jó, öröm, meg minden, de nem ugyanaz. Ha értik, hogy mire gondolok.

A NATO is nagy öröm volt, de az is későn jött. Úgy 50 évet késett. Így is jó, most is jó, csak...

A másik gondolat, ami motoszkál bennem, hogy tudja-e ez az ország, hogy minek is örüljön? Hogy az Unió

azt jelenti, hogy kontinensünkön nem lesz több háború? Hogy nálunk se lesz? Hogy ez milyen megnyugtató? Nem tudja. Nem tudja, mert szinte senkinek sem ez jut eszébe. Mert a magyar társadalom nem igazán az Európai Unióhoz akart csatlakozni, a magyar mindig is európai volt, hanem a Nyugathoz. Mert ez volt az igazi álom. De a Nyugathoz nem lehet csatlakozni. Ahhoz fel kell nőni. Nyugattá válni kell, nem pusztán keretekbe illeszkedni, törvényeket adoptálni. Oda munka kell és szorgalom. Oda bizalom kell és nyitottság.

Az Európai Unió nem jelent többet, s kevesebbet, mint az élettér minőségi kitágulását. Nem leszek szabadabb, s gazdagabb, nem lesz könnyebb az élet, de esélyem van arra, hogy ezekben elő-rejussak.

Ha szűkebb életterünkben egymás életét, munkáját, családját, szokásait, s felfogását tiszteletben tartjuk, akkor egy tágabb emberi közösség esetleg komolyan vesz minket. Európa nem olyan emberi közösségek hazája, ahol már mindez megvalósult, hanem olyan helye a világnak, ahol ezekben az alapvető

Meg az kell, hogy tudjunk egymás sikerének is örülni és építeni rá. Még egy ilyen kis településen is mint Pilisborosjenő. A mi falunk is lehetne Nyugat, meg Európa, akár még az ország többi részénél is korábban. De ahhoz nekünk kellene megváltoznunk. Legalább annyira hasznunk lehetne ebből a megunt kampányból, hogy akarjunk nyertesek lenni. Figyeljünk egymásra és vegyük észre egymás sikerét, jó törekvését. Legalább ünnepelni tudjunk együtt, egymással, mi pilisborosjenőiek.

*Heltai Péter*

emberi dolgokban komoly eredmények vannak.

Hosszú folyamat előtt állunk.

Számunkra Európában az út a saját átalakulásunk árán lesz járható. De így volt és van ez a többi – már bent lévő – országgal is.

Ha alkalmatlanok vagyunk szűkebb világunkban az emberi együttélés intelligens megvalósítására, akkor egyáltalán nincs esélyünk arra, hogy ennek a tágabb emberi közösségnek megbecsült, egyenrangú tagjai legyünk.

*Lukáts Andor*

### Az egységesülő Európa

#### A nagy lehetőség

#### Képek az EU-fória napról

#### Kisebbségi hírek

#### Tájékoztató a lakástámogatásokról

## TARTALOM



*Hírmondó*  
**BOTE**

### A Föld Napja

#### Versenyek és eredmények

#### Tisztelt adózók!

#### A Művelődési Ház programjai

#### Fórum

## Az egységesülő Európa keresztény szemmel

Az Európai Unió csatlakozás felé haladva tisztán kell látnunk, hogy mit jelent és mit nem jelent ez a folyamat Magyarország és ezen belül is a kereszténység számára. Az Európai Unió alapjában véve egy politikai és gazdasági valóság és saját önértelmezése szerint is főként ennek tekinti önmagát. Minthogy azonban 2004. május 1-jétől területileg már valóban le fogja fedni a történelmi és kulturális értelemben vett Európát, ezért óhatatlanul számot kell vetnie saját múltjával. Ez a számvetés már elkezdődött a közös európai alkotmány kidolgozása során. Súlyos viták lángoltak fel, hogy egyáltalán említésre kerüljön-e a történelmi értelemben vett Európa keresztény gyökérére. Ahogy már említettük, az Európai Unió mint politikai konstrukció, csak egy mozzanata az európai történelemnek, sőt jelenleg igen meghatározó. Azonban az EU előtt is volt Európa, és remélhetően utána is lesz. (Vagyis nem csak Magyarország létezett az EU-n kívül, hanem egész Európa.)

Az tehát, hogy az EU alkotmány szót ejt-e Európa keresztény gyökereiről, önmagában még nem mond sokat Európa milyenségéről. Európa ugyanis sokkal tágabb valóság az EU-nál. Mégis, fontosnak ítéljük, hogy Európa jövője politikai szerkezete tudatosítsa magában történelmi eredetét. A múltat egyesek már megpróbálták végképp eltörölni, de nem sikerült, s csak óriási rombolást értek el vele. Azt is látni kell viszont, attól, hogy az EU alkotmány bevezetőjében, tehát egy nem kötelező szövegrészletében, megjelenik egy aprócska utalás a kereszténységre, még nem tettünk túl sokat Európa szellemének kialakításában. Az intézményesült, hagyományos kereszténység visszaszorulóban van mindenhol az Európai Unió tagállamaiban. De ennek semmi köze az EU-hoz. Mindez nélküle is megtörtént, sőt a haszontalannak és károsnak ítélt „nyugatis, szabados” szellemiség már rég beáramlott hazánkba, a csatlakozás után e téren sok új nem várható. Nagy baj, ha összekeverjük az Amerikában megálmodott fogyasztói életforma erőszakos terjeszkedését az Európai Unióval és Európával. Az unió régi tagországai sem fogadják kitörő örömmel ezt a térhódítást és nem lehetetlen, hogy majd az EU lesz az az eszköz, ami sikeresen gátat tud vetni ennek a nyomulásnak.

Utalnunk kell arra az elhangzott vádra is, miszerint az EU-ban a katolikus egyház próbálja átvenni a hatalmat és teljes erővel igyekszik befolyása alá vonni a döntéshozó szerveket. Ennek a kijelentésnek a realitása nem csupán első pillantásra abszurd, hanem a vallási arányszámok tükrében is. A jelenlegi csatlakozási körben a katolikusok aránya változatlan marad az unióban, a protestánsoké jelentősen csökken, az ortodox és az iszlám jelenlét viszont növekszik. A hívő keresztények körében meglévő erőteljes EU-ellenes hangulat sem utal arra, hogy bármiféle hatalomátvételtől kellene tartani. Hazánkból szemlélve inkább az lehet a probléma, hogy maguk a keresztények tartják elfogadhatatlannak az EU működésének egyes vonatkozásait.

Paul Johnson „A kereszténység története” című művéből vett idézetet ajánljuk megfontolásra a kereszténység ellenfeleinek és a keresztényeknek egyaránt: „A kereszténység nélküli emberiségnek bizonyosan igen sötétek a kilátásai; a történelem... még a kereszténységgel együtt is lehangoló képet mutat... A kereszténység nem tette az életet biztosabbá vagy boldogabbá, és magát az embert sem nemesítette meg. De reményt kínál. Civilizál és megszelídít”. „Európa nemcsak általánosságában, de minden parányi részletében is kereszt-

tény alkotás volt... rendelkezett egy sajátos, önjavító, öntökéletesítő mechanizmussal is... A kereszténység Európát a szellemi és erkölcsi fogalmak rugalmas vázával látta el, és lehetővé tette számára gazdasági és technológiai változásokhoz való alkalmazkodást, s azt, hogy mindig megragadhassa az újonnan kínáló alkalmakat. Így növekedhetett Európa a mai, 20. századi, nyugati típusú társadalommá.”

Ez a rugalmas váz alighanem ma is lehetővé teszi számunkra, hogy Európát keresztények és nem hívők számára egyformán szerethető otthonunkká tegyük.

Szopkó Márk  
teológus

### Tájékoztató a polgármester hivatalából történő felfüggesztéséről

I. Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mivel Küller János polgármester nem hajtotta végre a Képviselő-testület 381/2003. (X. 9.), 388/2003. (X. 27.) és 60/2004. (IV. 1.) képviselő-testületi határozatait, ezért az 1994. évi LXIV. tv. 7. § (1) bekezdése alapján fegyelmi eljárást indít Küller János polgármester ellen. A Képviselő-testület az 1994. évi LXIV. tv. 7. § (2) bekezdése alapján a fegyelmi eljárás lefolytatására Marosi László, Kara Árpád és dr. Fiák István képviselőkkel álló három tagú bizottságot bízta meg.

Határidő: a fegyelmi eljárás megindítása azonnal, lefolytatására az 1994. évi LXIV. tv. 7. § (3) bekezdése szerint.

II. Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1994. évi LXIV. tv. 7. § (4) bekezdése alapján Küller János polgármester foglalkoztatási jogviszonyát a fegyelmi eljárás idejére felfüggeszti.

III. Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Ötv. 34. § (1) bekezdése alapján a fegyelmi eljárás ideje alatt Küller János polgármestert – foglalkoztatási jogviszonyának felfüggesztésére tekintettel – Szimeth Mária alpolgármester helyettesíti. A Képviselő-testület az Ötv. 19. § (2) bekezdés d) pontja alapján Szimeth Mária alpolgármester akadályoztatása esetére Marosi László képviselőt, a Pénzügyi Bizottság elnökét bízta meg azzal, hogy lássa el Küller János polgármester helyettesítését, míg Szimeth Mária alpolgármester és Marosi László képviselő akadályoztatása esetén Kara Árpád képviselőt, a Műszaki, Beruházási, Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét bízta meg azzal, hogy lássa el Küller János polgármester helyettesítését.

Határidő: azonnal

Pilisborosjenő, 2004. május 6.

Keresztény Anikó  
mb. jegyző

## A nagy lehetőség

Látogatóban dr. Szabó András akadémikusnál

*Kolozsváron született, és 21 esztendőskorában települt át Magyarországra. Jogi tanulmányait már itt fejezte be. A magyar Tudományos Akadémia Jogtudományi Intézetében dolgozott, majd 1989–1998-ig alkotmánybíró volt. 1998-ban költözött Pilisborosjenőre. Most, 2004. május 7-én akadémikussá választották.*

– Akadémikusokat négy évente választanak-kezd a beszélgetést dr. Szabó András alkotmánybíró. Először el kell érni egy tudományos fokozatot, aztán az akadémiai doktori címet, szóval mindegyik címért meg kell dolgozni, ezeket nem adják ingyen. Egy élet teljesítménye és munkája kell ehhez. Alkotmánybírói megválasztásomban nagy szerepet játszott az a könyv, amelyet a büntetőjog reformjáról írtam. A mi Alkotmánybíróságunk szüntette meg a halálbüntetést. Én voltam az előadó bírója. Hogy hogyan szólítson? A törvény lehetővé teszi, hogy továbbra is alkotmánybíróknak szólítsanak, de én professzor is vagyok, és most már akadémikus is. Nem levelező, hanem rendes tag lettem. Megengedi, hogy rágyújtsak?

**Ön szerint megérdemelte-e Magyarország, hogy az Európai Unió tagja legyen?**

– Igen. Függetlenül attól, hogy geográfiailag mindig is Közép-Európában voltunk, de az kétségkívül igaz, hogy a kapitalista, nyugati fejlődésnek csak a peremén.

*És hosszú történelmi mesébe kezd a török hódoltság idejétől az osztrák-magyar monarchián át a szovjet uralom alatti nagyszerű mezőgazdaságunkig, amelynek szövetkezeteit a rendszerváltáskor sikerült szétverni, és hogy a mostanival nem megyünk semmire. Ebből kiútt az európai mo-*

*dell követése, a koncentrált, nagy mezőgazdaság, hiszen az, hogy most 600 ezer ember gazdálkodik 1–2 hektáron, az nem vezet sehová.*

**Jó lesz Magyarországnak az, hogy tagjai lettünk az Uniónak?**

– Feltétlenül. Persze ez nem fog azonnal jelentkezni például a fizetésekben. Az Európai Unió nem csinál meg helyettünk semmit, csak lehetőségeket ad arra, hogy mi magunk megcsináljuk azt, ami ésszerű, racionális és gazdaságos. Ehhez sok támogatást is nyújt... Amiben – szerintem – nagy lehetőség van, az egy esztétikai dolog. Az, hogy „csinosodjon” az ország. Hogy ne legyen szemét. Hogy a házakat ne csak felépítsék, hanem tudják, hogy a házakat tatarozni is kell. Hogy az udvar legyen rendben. Nézze meg az ausztriai, vagy a németországi falvakat. Persze, ezt sem csinálják meg helyettünk. Szemléletváltás is kell.

Itt, Pilisborosjenőn bevezették pl. a szelektív szemét tárolást. Három konténert letettek, ami három nap alatt megtelik. Mit csináljon a polgár? Mellé teszi. Ahelyett, hogy letennének hatot, vagy hogy három naponként elvinnék. Mindezzel azt akarom ecsetelni, hogy ha valamit egyszerűen megcsinálunk, akkor azt csináljuk jól, és következetesen. A kis dolgokból így lesz rend.

Sok mindent nem tudunk még. Persze, az emberek azt mondják, hogy a kormány elhibázta, mert nem informálta az embereket. Ez nem igaz. Azért, mert a magyar megszokta, hogy a hatalom, a kormány majd elintézi helyette. Ez így van még az információval is.

Természetesen egy pilisborosjenői – mondjuk – cukrász nem az újjából kell szopja, hogy mi vár rá az Unióban. De ezt nem is a kormány fogja megmondani, ha-

nem meg kell keresnie azokat az információs rendszereket, amik rá vonatkoznak.

A magyar Tudományos Akadémián nyolc éve úgynevezett stratégiai kutatások folynak, hogy milyen az EU és mit jelent a csatlakozás. Gyönyörű könyvek születnek. De még a magyar értelmiség sem nagyon olvassa. Tud valaki itt Pilisborosjenőn arról, hogy megjelent magyarul, lefordítva az EU közösségek jogai? 60 000 oldal. Nem kell mindenkinek elolvasni, ám ha valaki tudni akarja, hogy a szakmájában mi vár rá, akkor el kell olvasni. Abban minden le van írva.

Szerintem szükség volna itt, Pilisborosjenőn is egy információs központra, ahol konkrét kérdésekre konkrét válaszokat kaphatnának az emberek, hogy tudják mi és hogyan van szabályozva.

**Ön azt mondja, jobb lesz minden. Mások meg azt mondják, hogy ezt csak a gyerekeink és unokáink érik meg.**

– Sok szempontból, sok minden máris jobb lesz. Mondjak egy példát? Pl.: fogyasztóvédelem. Eddig az volt, hogy ha valaki vett valami rossz árut, akkor sok utána-járással a fogyasztóvédelemnél reklamálhatott, és talán kicserélték a hibás árut. Azonban a fogyasztóvédelem máris teljesen fölöslegessé vált, mert egy német vállalkozó létrehozott egy láncolatot, amelyik azonnal, minden problémánkban intézkedik. Tud valaki erről?

Pedig még a televízióban is volt róla műsor. Szóval oda kell figyelni, és élni a lehetőségekkel.

Ezt pedig senki nem fogja megtenni helyettünk. Itt vannak a lehetőségek, csak élni kell velük.

Ferenczi Harriett

Őkalmében méteráru, rövidáru, lakástextil, divatáru, villamosság, iparcikk, barkácsáru, játékok! Függönyvarrás, alakítás.

## KÉPEK AZ EU-FÓRIA NAPRÓL



Szvorák Katalin



Vijicsics együttes



Kerekes együttes



Zeneóvoda

## Hírek a faluból...

### VENDEGEK MÜNCHENBŐL...

A Zither Bavaria Club 40 tagú citerazenekara vendégszerepel Pünkösdi hétfőjén a Reichel József Művelődési Házban. A délután öt óra körül kezdődő műsor a Pilisborosjenői Német Kórus és az Óbudai Braunhaxler Egyesület közös rendezvénye.

### MI EZT VISSZÜK AZ UNIÓBA...

Ezzel a címmel a falunkban élő Tóth Miklós és lánya, Tóth Janka, valamint Benedek István közös fotókiállítása volt látható az Eu-fória napon. A gyönyörű képek, amelyek Pilisborosjenő szépségeit mutatják be, ezentúl a Bogár vendéglőben láthatók.

### TÁJAK, ÉVSZAKOK, HANGULATOK...

A Vészhelyzet Ross dokijának magyar hangja, a Barátok közt Solymos Mártonja – a Soly máron élő Szabó-Sipos Barnabás – bár színész, de manapság már inkább a festészettel foglalkozik. Legutóbbi, Zsámbékon volt kiállítása után most nálunk, a Kézfogó galériában mutatkozik be. Tárlata május 22-én nyílik.

### ISMÉT DÍJAT NYERTEK IFJÚ MUZSIKUSAINK...

A balassagyarmati IV. Nemzetközi Fuvola-duó és Kisegyüttes versenyen kiemelt dívdíjat kapott a legjobb kortárs előadásért az az öt pilisborosjenői zeneiskolás, akik a szintén a falunkban élő Szigeti István nekik komponált Tükröződések című művét játszották. A díjazott fuvola-kvintett tagjai: Nemes Réka, Debreczeni Eszter, Varga Bernadett, Aczél Sára, Farkas Lili. (Felkészítő tanáruk: Matuz Gergely.) Ők voltak a verseny legfiatalabb résztvevői, akik csak külön korendménnyel indulhattak a népes mezőnyben, ezért a szép eredményhez külön is gratulálunk.

**AJÁNDÉK...** A tavaszi érdi gondnokverseny abszolút győztesé-

nek – a pilisborosjenői Richter Dorkának egy 12 000 Ft értékű hangszerjavítási utalványt ajánlott fel Magyar József hegedűkészítő mester a nagyszerű szereplésért.

**VIGYÁZZUNK ÉRTÉKEINKRE...** Betörés volt a Szent Donát utcában, és a Külső Bécsi úton is. A Patak utcában pedig két autónak is leszerelték mind a négy kerekét.

## SPORTHÍREK

### A II. Pilisborosjenői duatlon verseny eredményei:

Óvodás (fiú):	I. Dózsa Máté
Gyermek (fiú):	I. Dózsa Dániel
	II. Hamarók István
	II. Kopcsay Tamás
	IV. Glíva Ernő (aki elnyerte a Sportszerúségi díjat is)
Ifjúsági (fiú):	I. Meggyesi Gergő
	II. Reiter Dániel
	III. Kopcsay Zoltán
Ifjúsági (lány):	I. Váczi Lili
Felnőtt (férfi):	I. Meggyesi Csaba
	II. Dózsa Gábor
	III. Riba Gergely
	IV. Váczi Károly
Felnőtt (női):	I. Kopcsayné, Novák Andrea

**Gyermeknap futóverseny...** felnőtteknek is, május 23-án.  
**Pünkösdi kupa...** Meghívásos verseny május 29-én. A labdarúgó mérkőzések délelőtt 9 órakor kezdődnek.

## Köszönjük támogatóinknak, hogy hozzájárultak az Eu-fória nap sikeréhez

- Magyar Bálint oktatási miniszter (400 000 Ft)
- Laboda Gábor, Üröm polgármestere (színpad kölcsönzés)
- Zeneművészek Szakszervezete (szállítás és büfé, 100.000 Ft értékben)
- Pilisborosjenőért Alapítvány (padok és asztalok kölcsönzése)
- Temesi Csaba vállalkozó (padok és asztalok szállítása)
- Dienes Dóra tanárnő és tanítványai (díszlet)
- Pilisborosjenői Polgárőrség (útlezárás és egész napos ügyelet)
- Pilisborosjenői Községvédő Egyesület (ugróasztal)

És köszönet mindazoknak, akik egész nap takarítottak, rakodtak, sürgöttek-forogtak (Váczi Károly, Riba Ferenc, Fodor Szabolcs, Dér András), akik törődtek a fellépő együttesekkel (Vízhányó Anikó, Kovács Györgyné, R. Horváth Enikő, Bódy Géza és Bódy Gézané), aki fotózott (Staub Bulcsú), akik tiszteletdíj nélkül léptek fel (Kerekes néptáncgyűttes – Jávor Csaba, Első Magyar Hárfagyűttes – Kiss Tünde, EJ-ha zenekar – Vas Katalin) és a többiek, akik tiszteletdíjuk töredékéért vállalták a fellépést. Nélkülük ez a nap nem sikerült volna.

## „Für uns, über uns in Weindorf“

### HÍREK

Bensőséges hangulat jellemezte április 24-én az **58. kitelepítési emléknap** rendezvényeit. A Polgármesteri Hivatal előtti kitelepítési emlékműnél elmondott emlékező beszédek felidéztek az 58 évvel ezelőtti tragikus napok eseményeit és azt a reményt fejezték ki, hogy soha többé nem ismétlődhet meg egyetlen népcsoporttal sem az akkor érdemtelennél átélt megaláztatás.



Az emlékünnepeken képviseltették magukat községünk önkormányzati testületén és a Közigazgatási Hivatalon kívül a környező falvak német kisebbségi önkormányzatai, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, a Jakob Blayer Egyesület, a Pilisborosjenői Magyar Dalkör, a Tűzoltóegyesület és a Községvédő Egyesület is.

Iskolánk növendékeinek színvonalas német nyelvű műsora, Perlinger Györgyi szép versmondása is erősítették az emlékezés érzelmi hangulatát.

Az emlékünnepeket templomunkban szentmise követte, amelyet Takács Nándor nyugalmazott székesfehérvári megyés püspök celebrált. Ezután az emlékezők gyülekezete a szomszédos Missziós Házba ment,

ahol a Német Kisebbségi Önkormányzat látta vendégül a résztvevőket. A Deutschklub, a Singkreis rögtönzött koncertje a Pilis, az óhaza, a hagyományok szeretetét sugározta és készítette a jelenlévőket is az együtténeklésre.

### Májusi–júniusi események:

- Május 29–31: Nemzetközi Fúvós-találkozó Törökbálinton  
 Május 30.: Hősök Napja  
 Június 5.: Fotókiállítás Csobánkán  
 Június 13.: Nemzetiségi zenei találkozó Vecsésen



Sok szeretettel köszöntöttük Wiszt Emmi nénit 90. születésnapján. Ezúton is jó egészséget, sok boldogságot kívánunk falunk egyik legidősebb, de igazán fiatalos lakójának!

**MÚLTIDÉZŐ SOROZATUNKBAN** ezúttal csak egy elgondolkodtató felsorolást idézünk:

Iparosok, kereskedők az 1930–40-es években Pilisborosjenőn:  
 asztalos 4, ács 2, bércseplő 3, bogár 2, borbély 4, cipész 9, daráló, malom, mozi 1, dohányárus 2, fűszeres 10, hentes 4, italmérés 4, kovács 2, kőműves 5, könyvkötőmester 1, kútásó 2, nyerges 2, pék 4, szabó 4, szódás 4, varrónő 6, vendéglő 3, zöldség-gyümölcs 1...

### GERMANIZMUSOK

*Bis auf die Knochen:* teljesen

*Die Rechnung*

*geht auf:* megtalálja a számítását

*Die Trauben*

*hängen zu hoch:* vkinek savanyú a szőlő

*Die Löffel spitzen:* fülel, hegyezi a fülét

A német nyelvjárások és a népköltészet világába enged bepillantani ez a kis szász versike Kányádi Sándor fordításában:

*Flech hieschet*  
*vigeltche flech:* repülj te szép kismadár

*Änt galdän*  
*hemmelrech:* az aranyos égbe szállj

*Bränj menjer motter*  
*en geaden dach:* kívánj jó napot anyámnak

*En so mer derno*  
*wat macht se noch:* s kérdd meg mit üzen lányának

A német kisebbségi rovatot Kozáry Vilmos szerkeszti

## Tájékoztató a 2004. április elsejével életbe lépett lakástámogatási feltételekről

2004. április 01-től a kormány intézkedésére – a korábbi szabályozáshoz viszonyítva – lényegesen kedvezőbb feltételekkel lehet új és használt lakásokhoz támogatást igényelni, illetve igénybe venni. Szükségesnek tartom, hogy a lakosság megismerje, hogy milyen hitellehetőségek vannak, és ezek igénybevételének mi a feltétele, miután több olyan információ eljutott hozzám, hogy a hivataloknál érdeklődő állampolgárok nem minden esetben kapnak kielégítő információt e témában.

Tehát röviden az új támogatási formákról, és az igénybevételek feltételeiről.

**A támogatások lehetnek:**

- kiegészítő kamattámogatási hitel
- jelzáloghitel kamattámogatás új és használt lakásokra, továbbá
- lakás-takarékpénztári támogatás.

A kiegészítő támogatású hitelmaximum 15 millió Ft-ig vehető igénybe. Igényelhetik házaspárok, illetve gyermekes családok, új lakásépítésére, vagy új lakás megvásárlására. A kérelem előterjesztésekor igazolni kell a hitelképességet, új lakás építése esetén rendelkezni kell érvényes építési engedéllyel, illetve engedélyes tervvel, új lakás megvásárlásakor pedig megkötött adás-vételi szerződés megléte szükséges.

**A jelzáloghitel kamattámogatás igénybevételének feltétele, új lakás esetén:**

- Bárki igénybe veheti új lakás építésére, illetve új lakás vásárlására, maximum 15 mFt-ig.
- a kölcsönt az illetékes bankfiók folyósítja, míg a támogatást a jelzáloghitel intézet.
- Igénylésekor a hitelcélt, szerződéssel, építési engedéllyel, illetve egyéb bizonylatokkal igazolni kell. A jelzáloghitelt a készütségi fokkal arányosan folyósítja a pénzügyintézet.

Ugyanez a hitel igénybevételének feltétele használt lakás esetén annyiban tér el az új lakás feltételétől, hogy legfeljebb 5 millió Ft-ig vehető igénybe, bárki igényelheti,

- vásárlásra,
- bővítésre és korszerűsítésre.

Az egyéb feltételek tehát megegyeznek az új lakásnál leírtakkal.

**Az előző két hitelkonstrukció példával alátámasztva: Új lakás esetén** a maximálisan igénybe vehető 15 millió forint kölcsönrel számolva 10 éves futamidővel, a kamatperiódus 5 év az ügyfélterhelő kamat 8,68%, a törlesztő részlet legfeljebb havi 187 385.– Ft lehet. Az állami kamattámogatás havonta az első évben 68 045.– Ft.

Amennyiben 7 millió forint a kölcsön összege, ugyan-csak 10 éves futamidővel és 5 éves kamatperiódussal számolva és 8,68% ügyfélkamattal, úgy a havi törlesztő részlet 87 447.– Ft, az állami kamattámogatás az első évben 31 754.– Ft lehet.

**Használt lakás esetén,** figyelemmel a maximális 5 millió forint kölcsön összegére, 10 éves futamidővel 5 éves kamatperiódussal, 10,54% lehet az ügyfél kamat. Ebben a konstrukcióban a havi törlesztő részlet 67 594.– Ft, az első évben az állami kamattámogatás havi 15 166.–Ft.

Fontos annak ismerete, hogy az említett hitelfajták közül egyszerre, csak egy hitel vehető igénybe.

A támogatási formák között szerepel még a lakás-takarékpénztári támogatás, mely támogatás a lakás-takarékpénztáron keresztül bonyolítható, külön szerződés alapján.

**Mértéke, a megtakarítás 30%-a, de legfeljebb 72 000.– Ft lehet.**

**Az igénybe vehető vissza nem térítendő támogatásokról.**

**Létezik:**

- lakásépítési kedvezmény (szoc. pol.)
- lakásbővítési kedvezmény (fél szoc. pol.)
- ÁFA visszatérítés.

**Lakásépítési kedvezményt (szoc. ol.)**

- gyermekesek,
- Gyermekek vállaló 40 év alattiaknál megelőlegezve,
- méltányolható lakásnagyságig,
- továbbá 35%-os önerő megléte esetén vehető igénybe.

**Mértéke:**

- egy gyermek után 800 000.– Ft.
- két gyermek után 2 000 000.– Ft.
- három gyermek után 3 200 000.– Ft.
- négy gyermek után 4 000 000.– Ft.

Az igénylés az illetékes jegyző által igazolt okmányokkal a bankokhoz nyújtható be.

Építés esetén engedélyezési tervet, illetve építési engedélyre, költségvetésre, kiadási bizonylatokra szükség van.

A kérelmet a használatbavételi engedély előtt kell előterjeszteni.

Amennyiben új lakást vásárol, úgy az adás-vételi szerződés megléte szükséges.

**Lakásbővítési kedvezmény (fél szoc. pol.)**

**Igényelheti:**

- gyermekes, vagy gyermeket vállaló 40 év alatti házaspár,
- minimum 1 szobával való bővítésre,
- kettő, vagy több gyermekeseknek, illetve a 40 év alatti gyermeket vállalók tetőtér bővítésre.
- a három, vagy több gyermekesek esetében, igénybe vehető abban az esetben is, ha egy szobával nagyobb lakást vásárolnak.

**További feltétel a méltányolható lakásigény teljesítése.**

**Mértéke:**

- egy gyermek után 400 000.– Ft.
- két gyermek után 1 000 000.– Ft.
- három gyermek után 1 600 000.– Ft.
- négy gyermek után 2 000 000.– Ft.

Minden egyéb feltétel megegyezik a „teljes” szoc.pol. kedvezményénél leírtakkal

Üröm, 2004. április

Laboda Gábor  
 országgyűlési képviselő  
 MSZP

## EU napok az iskolában

Az EU csatlakozás tiszteletére programokat szervezett az iskola

Az idei rajzverseny már az EU jegyében zajlott.

A résztvevő alsós és felsős gyerekek nagyszerű munkákat készítettek. Rajzaikon azt ábrázolták, mit is tartanak fontosnak, mi a véleményük helyünkről, szerepünkről az Európai Unióban.

Szín pompás munkáikból kiállítás látható év végéig az aulában.

A résztvevőket arany-, ezüst-, és bronzkategóriával jutalmazta a zsűri: Dienes Dóra és Csiszár Dóra.

A legjobb munkák alkotói voltak:

### ARANY MINŐSÍTÉSŰ MUNKÁK:

1. évf.:	Majer Henrietta	1.b
	Selmeczi Péter	1.b
	Kökény Zsuzsanna	1.a
	Berki Balázs	1.a
	Magonyi Tamás	1.a
	Máté Dorottya	1.b
	Nemes Kincső	1.a

2. évf.:	Selmeczi Dániel	2.a
	Márton Kata	2.a
	Slosár Ilona	2.a
	Cojocar Dávid	2.b
	Laki Áron	2.a
	Bihaly Borbála	2.b
3. évf.:	Varga Mónika	
	Zováth Zsófia	
	Aczél Mihály	
	Marton Gergely	
	Kucsera Tímea	
4. évf.:	Aczél Sára	4.b
	Szabó Kristóf	4.a
	Nyeste Lívia	4.a
	Balázs Zsófia	4.b
5. évf.:	Selmeczi Tamás	
	Hajnal Dóra	
	Horváth Boglárka	
6. évf.:	Csiszár Julianna	6.b
	Slosár Lívia	6.a
7. évf.:	Szabó Zsófia	
8. évf.:	Tari Eszter	

Gratulálunk!

## A Föld Napja az iskolában

A május 1-jei nevezetes naphoz kapcsolódóan előző nap rendeztük meg ezt a programot.

Gyermekeink éppúgy európai polgárok lesznek, mint Uniói társaik. Ezt ünnepeltük, erre készültünk az idén hagyományos Föld napi iskolai vetélkedőnkön.

A gyerekeknek egy-egy tagállamról kellett posztert készíteniük, majd rövid jellemző versikét, éneket előadniuk.

Reméljük, emlékezetes, felejthetetlen élményt sikerült varázsolnunk, melyre a gyerekek évek múlva is sikeresen emlékeznek.

Nem titok, a célunk is ez volt!

## Sportban ügyes gyermekeinkről

A mostoha körülmények ellenére igyekszünk tanulóink számára sportolási lehetőséget, versenyeken való részvételt biztosítani.

A körzeti asztalitenisz versenyeken rendszeresen részt veszünk. Idén lányaink diadalmaskodtak Budakeszin. Gergely Enikő, Takáts Fanni és Mészáros Szabina korcsoportjában (8. o.) az első három helyen végzett.

Nagykörösön is remekül szerepeltek. Fanni III., Enikő VI., Szabina VIII. helyezést ért el. Eredményük azért is kiemelkedő, mert egyesületben sportoló gyerekek előttük meg űket.

Gratulálunk!

A másik eredményes sportágban, a kézilabdában szintén a lányok bizonyultak eredményesebbnek. (Hosszú volt a tél, hiányzik egy jó pálya.)

A nagykörzeti döntő IV. helyezését elért csapat tagjai voltak: Bíró Anna, Gergely Enikő, Kardos Barbara, László Fanni, Mészáros Szabina, Pokorny Anna, Stampf Krisztina, Szabó Zsófia, Temleitner Zsófia, Vízványó Zita.

Gratulálunk az eredményekhez és további sikereket kívánunk, megköszönve Horváth János tanár úr felkészítő munkáját.

Papp Józsefné  
igazgató

## VERSENYEK

Idén is megtartottuk a Kaán Károly természetismereti verseny iskolai fordulóját. Az 5. és 6. osztályosok részére rendezett versenyre 27 tanuló jelentkezett, és örömmre szolgál, hogy nagyon magas pontszámot értek el a gyerekek. Ennek köszönhető, hogy idén 6 versenyzőt is indíthatunk a megyei döntőbe.

Név szerint:

5. osztályosok:

1. Kádi Viktória Fanni
2. Antonovits Bence
3. Mester Dávid

6. osztályosok:

1. Csiszár Julianna Szabó Márta (holtverseny)
3. Bozsódi Borbála

Gratulálunk nekik és sok sikert kívánunk!

Szentesi Zsuzsanna  
szaktanár

## VERSENYHÍREK

Újabb sikeres versenyeredményekkel büszkélkedhet iskolánk. A költészet napja alkalmából a Pilisvörösvári Községi Házban megrendezett regionális szavalóversenyen az alábbi kategóriákban értek el tanulóink rangos helyezést:

- |                          |                        |      |
|--------------------------|------------------------|------|
| 1. osztályosok között:   | Selmeczi Péter         | I.   |
| 2. osztályosok között:   | Selmeczi Dániel        | I.   |
| 3. osztályosok között:   | Varga Mónika           | II.  |
| 4. osztályosok között:   | Nemes Áron             | II.  |
| 5-6. osztályosok között: | Selmeczi Tamás (5. o.) | III. |

## A Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár hírei

Május 15–június 15.

**MADARAK ÉS FÁK NAPJA május 16-án 15–17-ig a Köves bérci tisztáson**

Hagyományörző rendezvényünkön köszöntjük a megújuló természetet minden év májusának második hétvégéjén: térzenével, sok-sok játékkal, tréfás vetélkedőkkel, sporttal. Mindenkit szeretettel várunk!

**JÁTÉKOS UTAZÁS**

2004. május 22-én az indiánok földjére utazhatunk képzeletben. Megismerhetjük az indiánok életét, múltját, ételeit. Kipróbálhatod magad milyen indián lehetnél! Az utazást Szócs Péter vezeti szombat délelőtt. Belépő: 200 Ft

**GYERMEKNAP – május 23-án vasárnap 10–18-ig Nonstop programok a Teve sziklánál!**

**TÁNCOS ÉVZÁRÓ június 4-én 17 óra.**

A Kerekes együttes táncházzal egybekötött évzáró műsort tartja. Minden táncos gyermek bemutatja az év folyamán tanult táncokat. Ebben az évben is megszervezzük Boldogkőváraljára a néptánc tábort augusztus 9–15-ig. Részletes felvilágosítást Jávor Csaba együttes vezető és Bereczkiné Szendrey Éva intézményvezető ad.

**KIÁLLÍTÁS június 5-én 18 óra**

Repülőgép makettek.

Alkotó: Nagy Zoltán.

A kiállítás megtekinthető június 20-ig hétköznap 10–18 között a Művelődési ház nagytermében.

**BÜTYKÖLŐ KÉZMŰVES SZAKKÖR:**

**Péntekről-péntekre, 15–17 óráig** szorgos kezek sűrögnek, hogy a más és más technikákat elsajátítva és felhasználva, gyönyörű, ötletes, egyéni alkotások szülessenek. Vidám gyermekzsivaj és csacsogás közepette lehet itt szőni-fonni, festeni, rajzolni, hajtogatni, batikolni, gyurmázni, gyöngyözni, és csak a fantáziánktól függ, hogy még mi mindent készíteni. Továbbra is várunk minden kicsit és nagyot, régi és új tagot!

**Kedvcsinálóként, íme egy kis ízelítő:** Május 21-én: Mobilok (függő díszek);

28-án: Egyszerű bábok

Az anyagköltség 200 forint/fő/alkalom.

Mindenkinek jó munkát, és hasznos időtöltést kívánunk házuk falain belül és azon kívül is!

**Internet hozzáférés a könyvtárban:**

Minden délután 14–18 h között eMagyarország pont működik a községi könyvtárban a művelődési ház emeletén.

## TISZTELT ADÓZÓK!

Gépjárműadózás terén változások történtek, miszerint 2004. 01. 01-től az Okmányirodák hivatottak a gépjármű adataiban történt változások átvezetésére. A központi nyilvántartás adatai alapján történik a súlyadó határozatok hozatala 2004. évtől, így ha ott az adatok nem kerültek rendezésre, akkor a Polgármesteri Hivatal súlyadózása terén is megjelenhetnek a korábban megszüntetett gépjárművek. Továbbiakban az Okmányirodákhoz benyújtott adás-vételi szerződéssel rendezhetők a felmerült problémák.

Az iparüzési adóbevallások beadási határideje 2004. 06. 01.

Polgármesteri Hivatal

**OBÉCSI CASINO**

A BÉCSI CASINO BEMUTATJA

MÁJUS 14. - TÜRÖK ADÁM ÉS A MINI - 21.00

MÁJUS 20. - PEGE QUARTETT - 21.00

VENDÉGEINK SZÁMÁRA AZ ÜDÍTŐITAL ÉS HÁVÉFELVÁSÁRÁS INGYENESI A BELÉPÉS DÍJTALAN. INGYENES, ÖZÖNT PARAHULLÁS LEHETŐSÉG. HELLEMES HANGULAT, HÍVÁLÓ ELŐADÓK, ALACSONY ÁRÁK. NÉZZEN BE HOZZÁNK A HÉT BARMELV HAPJÁNK! NYITVA TARTÁS: 18.00-04.00

Casino OBUDA, BÉCSI ÚT 507

# FÓRUM

## Az emberiség és az állatvilág eredete

Szeretnék egy világszenzációt bejelenteni. Kb. 30 év kitartó kutatás eredményeként megfejtettem az emberiség és az állatvilág eredetét, hogy miért vagyunk és élünk az általunk ismert Föld nevű bolygón.

Honnan származik az élet, amit oly sokan már előttem is próbáltak megfejteni, eredménytelenül. Nagyon sok megfigyelés előzte meg az összegzéseimet, sok tudományos okfejtést hallgattam meg és olvastam el. Arra az eredményre jutottam, hogy azért nem találta meg senki az élet eredetét, mert nem jó irányban kutattak. Birtokomban van két könyvben leírt megközelítés, melyben valamit figyelmen kívül hagytak. Márpedig ez szerintem kézzelfogható bizonyíték lett volna, ha jobban odafigyelnek kicsit. Úgy vélem, a hiba abban volt, hogy mindenki, aki eddig ez irányban kutattott, a maga hasznára akarta ezt a tudást fordítani.

Több ezer évvel ezelőtt már megírták, akik ugyancsak keresték az élet eredetét, hogy aki megfejti majd egyszer, az nem sajátíthatja ki majd ezt a tudást, mert ezt mindenkinek meg kell ismernie. Az írásban így szól „Az napkeletől napnyugtáig mindenki látni és hallgatni fogja...”

Tulajdonomban van három olyan könyv, aminek összegzése mindenre megadja a magyarázatot, miért lett élet a Földön, miért nem lesz már sokáig élet. Bizonyítékom van rá, hogy nincsenek ufók, és ebből adódóan az univerzumban a legértelmesebb lény az ember.

A könyveim összegzése megadja a választ azokra a kérdésekre, hogy pl. miért hasonlít a csimpánz genetikai kódja 99,4%-ban az emberére. Ezt angol tudósok állapították meg nemrég. Hibás az életről alkotott képünk, s ez a vesztünk felé vezető utunk oka. Amennyiben sikerül végre találnom egy olyan újságot, ahol ezt sajtókonferencián bejelenthetem, és a világ összes újságja leközli majd egy televíziós műsorban, elmondhatom akkor, hogy levehetjük magunkról a butaságot. „A világmindenségnek és az emberi hüllyeségnek nincsenek határai, illetve az elsőben nem vagyok biztos” – mondta Einstein.

Ezért kérem az önök segítségét, hogy nyilatkozhaszak és megdöbbenhessem a világot a valóságról, melyet senkinek sem sikerült megfejtene már kb. 11000 éve, mióta úgymond civilizációban élünk.

Egész életemben dolgoztam becsülettel, de mindig megloptak. Most azért nem írom le bővebben, hogy mit tudok, mert kb. 3 könyvet megtöltene az ismeretanya-

gom. Majd egy sajtókonferencia keretében mondom többet, és ott fel lehet tenni a kérdéseket, aztán már megjelenhetnek a cikkek. Bizonyításom 100%-os, nálam így működnek a dolgok.

Tisztelettel:  
Botos Barnabás

Üröm, 2004. 04. 30.

## Háziorvosok ügyeleti beosztása

<b>Éjszakai ügyelet:</b> Este 18 órától Reggel 8 óráig	<b>Nappali ügyelet:</b> Üröm: 350-224, 351-286 Orvosi rendelő Pilisborosjenő 336-308, 336-187 Orvosi rendelő	<b>Hétfői ügyelet:</b> Péntek du. 14 órától Hétfő reggel 8 óráig
--	--	--

2004. május 15. Dr. Borsi Zsófia	Dr. Kormos József
16. Dr. Borsi Zsófia	Üröm, Doktor u. 21
17. Dr. Kovács Levente	Tel: 06-30-25-91-571
18. Dr. Péchy Tamás	Dr. Kovács Levente
19. Dr. Kormos József	Üröm, Honvéd u. 24
20. Dr. Fehér Eszter	Tel: 06-30-49-35-324
21. Dr. Fehér Eszter	Dr. Péchy Tamás
22. Dr. Fehér Eszter	Üröm, Doktor u. 21
23. Dr. Péchy Tamás	Tel: 06-20-34-93-831
24. Dr. Kovács Levente	Dr. Borsi Zsófia
25. Dr. Péchy Tamás	Üröm, Doktor u. 21.
26. Dr. Kormos József	Tel: 06-30-54-01-964
27. Dr. Fehér Eszter	Dr. Fehér Eszter
28. Dr. Kovács Levente	Üröm, Doktor u. 21.
29. Dr. Péchy Tamás	Tel: 06-30-35-22-047
30. Dr. Péchy Tamás	
31. Dr. Fehér Eszter	
2004. június 02. Dr. Kovács Levente	

## POLLENNAPTÁR

	február	március	április	május	június	július	augusztus	szeptember	október
Mogyoró									
Egerfa									
Szilfa									
Nyárfa									
Fűzfa									
Nyírfa									
Körisfa									
Tölgyfa									
Szagos borjúpázsit									
Réti ecetpázsit									
Bükkfa									
Közöségű oroszlánfag									
Arpa									
Erdel fenyő									
Csomós ebir									
Rózsa									
Réti perje									
Vadóc									
Csenkesz									
Lándzsás utifű									
Bodza									
Kökörcsin									
Csalán									
Búza									
Hársfa									
Tippán									
Francia perje									
Szörös disznóparéj									
Fehér libatop									
Kukorica									
Üröm									
Partagfű									

3 ÉV 3 ÚJ  
KERTÉSZET  
PEST · BUDA · ÓBUDA

A KERTEK KERTEJE  
NEW GARDEN

## Miért érdemes ellátogatni az óbudai kertáruházunkba?

- Megnyitjuk Óbuda legújabb és legmodernebb kertáruházát.
- Kerti növények gazdag kínálata.
- Mindig kaphatók, nagyméretű, óriásnövények, amellyel kész kertet építhet.
- Különleges, mediterrán növényválasztékunk egyedülálló.
- Mintakertekben próbálhatja ki, melyik stílus tetszik Önnek a legjobban.
- Kerti kiegészítők széles választéka. Műanyag és terrakotta cserepek, virágtartók, görgeteg kövek és sziklák.
- Minden terméket legalább 5% törzsvásárlói kedvezménnyel vásárolhat meg.

Törzsvásárlói kedvezménye a szomszédos HERMES boltban is érvényes.

Hívja a 06 23/428 031-es telefonszámot és kérje ingyenes tavaszi hírlevelünket!

VIRÁGZÓ EGYNYÁRIK,  
EVELŐK ÉS MUSKÁTLIK  
GAZDAG VÁLASZTÉKA!

NEW GARDEN ÓBUDA

2011 Budakalász  
Luppa-szigeti elágazás  
Tel./Fax: 06 26/340 309  
E-mail:  
kertekkerterje@newgarden.hu

Nyitva tartás:  
Márciustól minden nap  
8-18 óráig

## KERTÉSZETÜNKBEN

Szeretettel köszöntjük régi és új vásárlóinkat, ahol nagy választékban kaphatók termelői áron:

- Egynyári virágpalánták
- Muskátlík
- Balkonnövények
- Évelők
- Zöldség- és fűszernövény palánták
- Örökzöld cserjék, fenyőfélék, tuják
- Szaktanácsadás

## Cím:

Fekete Éva, kertészmérnök  
2097 Pilisborosjenő,  
Lovarda u. 6.  
Tel.: 26/336-761, 30/360-2044

## Nyitvatartás:

Hétköznap: 17–19 óráig  
Szombaton: 9–15 óráig  
Vasárnap: 9–11 óráig  
Szerda szünnap!

Szobafestő, mázoló, tapétázó

**NAGY JÁNOS**

2097 Pilisborosjenő  
Patak u. 13.  
06-26-336-218, 06-30-992-6661



PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Felelős kiadó:

A képviselő-testület Kulturális és Sport Bizottsága

Főszerkesztő: Görög Athéna

Szerkesztőbizottság:

dr. Fiák István, Keresztessy Péter, Kozáry Vilmos

A szerkesztőség címe:

2097 Pilisborosjenő, Ezusthegyi út 26.

E-mail: mediamix@mail.datanet.hu

Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.

Megjelenik: havonta, lapzártá minden hónap 25-én.

Engedélyszám: 3 4.1/463/2/1999.

Terjeszti a Magyar Posta

**HONDA**  
The Power of Dreams

AZ ÚJ DÍZEL **ACCORD** MEGÉRKEZETT!

... és megtekinthetők a Honda 2004-es újdonságai is:

- a megújult 3 és 5 ajtós Civic
- a kibővített palettájú Jazz-paletta
- a felfrissített CR-V terepjáró

**Egyedi hitelkonstrukciók!**

**Szeretettel várjuk kereskedésünkben!**



**HONDA TENNO AUTÓHÁZ**

1037 Budapest, Bojtár u. 46-48.

Tel./fax: 367-00-78 Tel.: 453-22-22; 240-13-16

E-mail: [hondatenno@axelero.hu](mailto:hondatenno@axelero.hu)

Web: [www.hondatenno.hu](http://www.hondatenno.hu)

Konténeres szállítás

**SZOMORA JENŐ**  
teherfuvarozó

Telefon:

06-309 427-922, 06-309 840-062

**Dr. Janka Éva Tutti Fog Bt.,**

röntgen fogszakorvos  
magánrendelést tart  
kedden, csütörtökön 17–19 h.  
és bejelentkezés alapján.

Tel: 06 30 248-18-25;

06 26 336-261

Pilisborosjenő, Szt. Donát u. 64.

## RENDKÍVÜLI BANKI ÜGYINTÉZÉS!

EURO alapú, szabad felhasználású, 5,5%-os  
kamatú jelzálog hitel.

Sfrs alapú 3,99%-os kamatu hitel régi lakás  
vásárlására, 5 millió forintig,  
új lakás vásárlására 15 millió forintig.

Magas kamatozású  
hitelét 5,5%-os kamatozásúra kiváltjuk!

Telefon:

**06-30-5537-800, 06-20-2182-949**